

Non-Commercial movement of five or less dogs, cats or ferrets
Mouvement non commercial d'un nombre de chiens, de chats ou de furets inférieur ou égal à cinq

CANADA

Veterinary Certificate to EU / Certificat vétérinaire vers l'UE

Part I : Details of dispatched consignment / Partie I: Renseignements concernant le lot expédié	I.1. Consignor / Expéditeur: Name / Nom : Address / Adresse : Tel./ Tél :		I.2. Certificate reference No / N° de référence du certificat	I.2.a.				
			I.3. Central competent authority / Autorité centrale compétente Canadian Food Inspection Agency (CFIA)					
			I.4. Local competent authority / Autorité locale compétente District of					
	I.5. Consignee / Destinataire : Name / Nom : Address / Adresse : Postal code / Code postal : Tel./ Tél :		I.6. Person responsible for the consignment in the EU / Intéressé au chargement au sein de l'UE					
	I.7. Country of Origin / Pays d'origine CANADA	ISO code / Code ISO CA	I.8. Region of origin / Région d'origine	Code/ Code	I.9. Country of destination / Pays de destination	ISO code/ Code ISO	I.10 Region of destination / Région de destination	Code/ Code
	I.11. Place of origin / Lieu d'origine			I.12. Place of destination / Lieu de destination				
	I.13. Place of loading / Lieu de chargement			I.14. Date of departure / Date du départ				
	I.15. Means of transport / Moyens de transport			I.16. Entry BIP in EU / PIF d'entrée dans l'UE				
				I.17. No(s) of CITES / Numéro(s) CITES				
	I.18. Description of commodity / Description des marchandises				I.19. Commodity code (HS code) / Code marchandise (code SH) 010619		I.20. Quantity / Quantité	
	I.21. Temperature of products / Température des produits					I.22. Total number of packages / Nombre total de conditionnements		
	I.23. Seal/Container No/ N° des scellés/des conteneurs					I.24. Type of packaging / Type de conditionnement		
I.25. Commodities certified for / Marchandises certifiées aux fins de: Pets / Animaux de compagnie <input type="checkbox"/>								
I.26. For transit to third country / Pour transit vers un pays tiers			I.27. For import or admission into EU / Pour importation ou admission dans l'UE					
I.28. Identification of the commodities / Identification des marchandises								
Species (scientific name) / Espèce (nom scientifique)	Sex / Sexe	Colour / Couleur	Breed / Race	Identification number / Numéro d'identification	Identification system / Méthode d'identification	Date of birth [dd/mm/yyyy] / Date de naissance		

II. Health information / Renseignements sanitaires	II.a. Certificate reference No / N° de référence du certificat	II.b.
I, the undersigned official veterinarian ⁽¹⁾ /veterinarian authorised by the competent authority ⁽¹⁾ / <i>Je soussigné, vétérinaire officiel⁽¹⁾/vétérinaire habilité par l'autorité compétente⁽¹⁾ de CANADA (insert name of territory or third country) / (nom du territoire ou pays tiers), certify that / certifie que:</i>		
<u>Purpose/nature of journey attested by the owner/ Motif/nature du voyage attesté par le propriétaire</u>		
II.1.	the attached declaration ⁽²⁾ by the owner or the natural person who has authorisation in writing from the owner to carry out the non-commercial movement of the animals on behalf of the owner, supported by evidence ⁽³⁾ , states that the animals described in Box I.28 will accompany the owner or the natural person who has authorisation in writing from the owner to carry out the non-commercial movement of the animals on behalf of the owner within not more than five days of his movement and are not subject to a movement that aims at their sale or a transfer of ownership, and during the non-commercial movement will remain under the responsibility of	
II.1.	<i>la déclaration ci-jointe⁽²⁾ du propriétaire ou de la personne physique que le propriétaire autorise, par écrit, à effectuer un mouvement non commercial des animaux de compagnie en son nom, étayée par des éléments de preuve⁽³⁾, établit que les animaux décrits dans la case I.28 accompagneront le propriétaire ou la personne physique que le propriétaire autorise, par écrit, à effectuer un mouvement non commercial des animaux de compagnie en son nom jusqu'à cinq jours avant ou après son déplacement, ne font pas l'objet d'un mouvement qui vise leur vente ou un transfert de propriété et resteront, durant le mouvement non commercial, sous la responsabilité</i>	
⁽¹⁾ either	[the owner;]	
⁽¹⁾ or	[the natural person who has authorisation in writing from the owner to carry out the non-commercial movement of the animals on behalf of the owner;]	
⁽¹⁾ or	[the natural person designated by a carrier contracted by the owner to carry out the non-commercial movement of the animals on behalf of the owner;]	
⁽¹⁾ soit	<i>[du propriétaire;]</i>	
⁽¹⁾ soit	<i>[de la personne physique que le propriétaire autorise, par écrit, à effectuer un mouvement non commercial des animaux de compagnie en son nom;]</i>	
⁽¹⁾ ou	<i>[de la personne physique désignée par un transporteur engagé par le propriétaire pour effectuer le mouvement non commercial des animaux de compagnie en son nom;]</i>	
⁽¹⁾ either	[II.2. the animals described in Box I.28 are moved in a number of five or less;]	
⁽¹⁾ or	[II.2. the animals described in Box I.28 are moved in a number of more than five, are more than six months old and are going to participate in competitions, exhibitions or sporting events or in training for those events, and the owner or the natural person referred to in point II.1 has provided evidence ⁽³⁾ that the animals are registered	
⁽¹⁾ ou	<i>[II.2. les animaux décrits dans la case I.28 sont déplacés par groupe de cinq au maximum;]</i>	
⁽¹⁾ ou	<i>[II.2. les animaux décrits dans la case I.28 sont déplacés par groupe de plus de cinq, sont âgés de plus de six mois et vont participer à des concours, des expositions, des manifestations sportives ou des entraînements en vue de ces événements, et le propriétaire ou la personne physique visée au point II.1 a fourni des preuves⁽³⁾ selon lesquelles les animaux sont enregistrés</i>	
⁽¹⁾ either	[to attend such event;]	
⁽¹⁾ or	[with an association organising such events;]	
⁽¹⁾ ou	<i>[pour participer à un tel événement;]</i>	
⁽¹⁾ ou	<i>[auprès d'une association organisant de tels événements;]</i>	
<u>Attestation of rabies vaccination and rabies antibody titration test / Attestation de vaccination antirabique et épreuve de titrage des anticorps antirabiques :</u>		
⁽¹⁾ either	[II.3. the animals described in Box I.28 are less than 12 weeks old and have not received an anti-rabies vaccination, or are between 12 and 16 weeks old and have received an anti-rabies vaccination, but 21 days at least have not elapsed since the completion of the primary vaccination against rabies carried out in accordance with the validity requirements set out in Annex III to Regulation (EU) No 576/2013 ⁽⁴⁾ , and	
⁽¹⁾ ou	<i>[II.3. les animaux décrits dans la case I.28 sont âgés de moins de 12 semaines et n'ont pas été vaccinés contre la rage, ou sont âgés de 12 à 16 semaines et ont été vaccinés contre la rage mais la période minimale de 21 jours ne s'est pas écoulée depuis l'achèvement de la vaccination primaire contre la rage administrée conformément aux exigences de validité fixées à l'annexe III du règlement (UE) n° 576/2013⁽⁴⁾, et</i>	
II.3.1	the territory or third country of provenance of the animals indicated in Box I.1 is listed in Annex II to Commission Implementing Regulation (EU) No 577/2013 and the Member State of destination indicated in Box I.5 has informed the public that it authorizes the movement of such animals into its territory, and they are accompanied by	
II.3.1	<i>le territoire ou le pays tiers de provenance des animaux indiqué dans la case I.1 est mentionné à l'annexe II du règlement d'exécution (UE) n° 577/2013 et l'État membre de destination indiqué dans la case I.5 a informé le public qu'il autorise l'entrée de tels animaux sur son territoire, et ils sont accompagnés de</i>	
⁽¹⁾ either	[II.3.2 the attached declaration ⁽⁵⁾ of the owner or the natural person referred to in point II.1 stating that from birth until the time of the non-commercial movement the animals have had no contact with wild animals of species susceptible to rabies;]	
⁽¹⁾ or	[II.3.2 their mother, on whom they still depend, and it can be established that the mother received before their birth an anti-rabies vaccination which complied with the validity requirements set out in Annex III to Regulation (EU) No 576/2013.]	
⁽¹⁾ soit	<i>[II.3.2 la déclaration ci-jointe⁽⁵⁾ du propriétaire ou de la personne physique visée au point II.1 établissant que, depuis leur naissance jusqu'à leur mouvement non commercial, les animaux n'ont pas été en contact avec des animaux sauvages d'espèces sensibles à la rage;]</i>	
⁽¹⁾ soit	<i>[II.3.2 leur mère, dont ils dépendent encore, et il peut être établi que, avant leur naissance, la mère a fait l'objet d'une vaccination antirabique répondant aux exigences de validité établies à l'annexe III du règlement (UE) n° 576/2013 ;.]</i>	

II. Health information / Renseignements sanitaires		II.a. Certificate reference No / N° de référence du certificat	II.b.				
⁽¹⁾ or/and	[II.3.	the animals described in Box I.28 were at least 12 weeks old at the time of vaccination against rabies and at least 21 days have elapsed since the completion of the primary anti-rabies vaccination ⁽⁴⁾ carried out in accordance with the validity requirements set out in Annex III to Regulation (EU) No 576/2013 and any subsequent revaccination was carried out within the period of validity of the preceding vaccination ⁽⁶⁾ ; and]					
⁽¹⁾ ou/et	[II.3.	<i>les animaux décrits dans la case I.28 étaient âgés d'au moins 12 semaines au moment de la vaccination antirabique, au moins 21 jours se sont écoulés depuis l'achèvement de la vaccination antirabique primaire⁽⁴⁾ administrée conformément aux exigences de validité fixées à l'annexe III du règlement (UE) n° 576/2013 et toute revaccination ultérieure a été administrée au cours de la période de validité de la vaccination antérieure⁽⁶⁾; et]</i>					
⁽¹⁾ either	[II.3.1	the animals described in Box I.28 come from a territory or a third country listed in Annex II to Commission Implementing Regulation (EU) No 577/2013, either directly, through a territory or a third country listed in Annex II to Implementing Regulation (EU) No 577/2013 or through a territory or a third country other than those listed in Annex II to Implementing Regulation (EU) No 577/2013 in accordance with point (c) of Article 12(1) of Regulation (EU) No 576/2013 ⁽⁷⁾ , and the details of the current anti-rabies vaccination are provided in the table below;]					
⁽¹⁾ or	[II.3.1	the animals described in Box I.28 come from, or are scheduled to transit through, a territory or third country other than those listed in Annex II to Commission Implementing Regulation (EU) No 577/2013 and a rabies antibody titration test ⁽⁸⁾ , carried out on a blood sample taken by the veterinarian authorised by the competent authority on the date indicated in the table below not less than 30 days after the preceding vaccination and at least three months prior to the date of issue of this certificate, proved an antibody titre equal to or greater than 0.5 IU/ml ⁽⁹⁾ and any subsequent revaccination was carried out within the period of validity of the preceding vaccination ⁽⁶⁾ , and the details of the current anti-rabies vaccination and the date of sampling for testing the immune response are provided in the table below;]					
⁽¹⁾ ou	[II.3.1	<i>les animaux décrits dans la case I.28 proviennent d'un territoire ou d'un pays tiers mentionné à l'annexe II du règlement d'exécution (UE) n° 577/2013, soit directement, soit via un territoire ou un pays tiers mentionné à l'annexe II du règlement d'exécution (UE) n° 577/2013, soit via un territoire ou un pays tiers autre que ceux énumérés à l'annexe II du règlement d'exécution (UE) n° 577/2013 conformément à l'article 12, paragraphe 1, point c) du règlement (UE) n° 576/2013⁽⁷⁾ et les données détaillées de l'actuelle vaccination antirabique sont fournies dans le tableau ci-après;]</i>					
⁽¹⁾ ou	[II.3.1	<i>les animaux décrits dans la case I.28 proviennent d'un territoire ou d'un pays tiers autre que ceux énumérés à l'annexe II du règlement d'exécution (UE) n° 577/2013 ou doivent transiter par ce territoire ou pays tiers et une épreuve de titrage des anticorps antirabiques⁽⁸⁾, effectuée sur un échantillon sanguin prélevé par le vétérinaire habilité par l'autorité compétente à la date indiquée dans le tableau ci-après, au moins 30 jours après la vaccination précédente et au moins trois mois avant la date de délivrance du présent certificat, a montré un titrage des anticorps égal ou supérieur à 0,5 UI/ml⁽⁹⁾ et toute revaccination ultérieure a été administrée au cours de la période de validité de la vaccination antérieure⁽⁶⁾, et les données détaillées de l'actuelle vaccination antirabique ainsi que la date de prélèvement de l'échantillon en vue du test de réponse immunitaire sont fournies dans le tableau ci-après;]</i>					
Transponder or tattoo / Transpondeur ou du tatouage		Validity of vaccination / Validité de la vaccination		Date of the blood sampling [dd/mm/yyyy] / Date de prélèvement de l'échantillon sanguin			
Alphanumeric code of the animal / Code alphanumérique de l'animal	Date of implantation and/or reading ⁽¹⁰⁾ [dd/mm/yyyy] / Date d'implantatio n et/ou de lecture ⁽¹⁰⁾	Date of vaccination [dd/mm/yyyy] / Date de vaccination	Name and manufacturer of vaccine / Désignation et fabricant du vaccin		Batch number / Numéro du lot	From [dd/mm/yyyy] / Du	To [dd/mm/yyyy] / Au
]]							
Attestation of anti-parasite treatment / Attestation de traitement antiparasitaire:							
⁽¹⁾ either	[II.4.	the dogs described in Box I.28 are destined for a Member State listed in Annex I to Commission Delegated Regulation (EU) No 1152/2011 and have been treated against <i>Echinococcus multilocularis</i> , and the details of the treatment carried out by the administering veterinarian in accordance with Article 7 of Commission Delegated Regulation (EU) No 1152/2011 ⁽¹¹⁾⁽¹²⁾⁽¹³⁾ are provided in the table below.]					
⁽¹⁾ or	[II.4.	the dogs described in Box I.28 have not been treated against <i>Echinococcus multilocularis</i> ⁽¹¹⁾ .]					
⁽¹⁾ ou	[II.4.	<i>les chiens décrits dans la case I.28 sont destinés à un État membre mentionné à l'annexe I du règlement délégué (UE) n° 1152/2011 de la Commission et ont été traités contre Echinococcus multilocularis, et les données détaillées du traitement administré par le vétérinaire conformément à l'article 7 du règlement délégué (UE) n° 1152/2011 de la Commission⁽¹¹⁾⁽¹²⁾⁽¹³⁾ sont fournies dans le tableau ci-après.]</i>					
⁽¹⁾ ou	[II.4.	<i>les chiens décrits dans la case I.28 n'ont pas été traités contre Echinococcus multilocularis⁽¹¹⁾.]</i>					

II. Health information / <i>Renseignements sanitaires</i>		II.a. Certificate reference No / <i>N° de référence du certificat</i>		II.b.
Transponder or tattoo number of the dog / <i>Numéro du transpondeur ou du tatouage de l'animal</i>	Anti-echinococcus treatment / <i>Traitement contre l'échinocoque</i>		Administering veterinarian / <i>Vétérinaire administrant le traitement</i>	
	Name and manufacturer of the product / <i>Désignation et fabricant du produit</i>	Date [dd/mm/yyyy] and time of treatment [00:00] / <i>Date et heure du traitement</i>	Name in capitals, stamp and signature / <i>Nom (en lettres majuscules), cachet et signature</i>	

]]

Notes

- (a) This certificate is meant for dogs (*Canis lupus familiaris*), cats (*Felis silvestris catus*) and ferrets (*Mustela putorius furo*).
- (b) This certificate is valid for 10 days from the date of issue by the official veterinarian until the date of the documentary and identity checks at the designated Union travellers' point of entry (available at http://ec.europa.eu/food/animal/liveanimals/pets/pointentry_en.htm).
In the case of transport by sea, that period of 10 days is extended by an additional period corresponding to the duration of the journey by sea.
For the purpose of further movement into other Member States, this certificate is valid from the date of the documentary and identity checks for a total of four months or until the date of expiry of the validity of the anti-rabies vaccination or until the conditions relating to animals less than 16 weeks old referred to in point II.3 cease to apply, whichever date is earlier. Please note that certain Member States have informed that the movement into their territory of animals less than 16 weeks old referred to in point II.3 is not authorised. You may wish to inquire at http://ec.europa.eu/food/animal/liveanimals/pets/index_en.htm.

Notes

- a) *Le présent certificat concerne des chiens (Canis lupus familiaris), des chats (Felis silvestris catus) et des furets (Mustela putorius furo).*
- b) *Le présent certificat est valable pendant 10 jours à compter de sa date de délivrance par un vétérinaire officiel et jusqu'à la date des contrôles documentaires et des contrôles d'identité au point d'entrée désigné des voyageurs dans l'Union (la liste des points d'entrée est disponible à l'adresse suivante: http://ec.europa.eu/food/animal/liveanimals/pets/pointentry_fr.htm).
En cas de transport par voie maritime, cette période de 10 jours est prolongée d'une période correspondant à la durée du voyage par voie maritime.
En cas de mouvements ultérieurs à destination d'autres États membres, le présent certificat est valable pour une période de quatre mois au total, à compter de la date des contrôles documentaires et des contrôles d'identité, ou jusqu'à la date d'expiration de la validité de la vaccination antirabique ou jusqu'à ce que les conditions relatives aux animaux âgés de moins de 16 semaines visées au point II.3 cessent de s'appliquer, la première date atteinte étant retenue. Veuillez noter que certains États membres ont signalé que l'introduction sur leur territoire des animaux âgés de moins de 16 semaines visés au point II.3 n'est pas autorisée. Pour plus d'informations, veuillez consulter l'adresse suivante: http://ec.europa.eu/food/animal/liveanimals/pets/index_fr.htm.*

Part I:

- Box I.5: *Consignee: indicate Member State of first destination.*
- Box I.28: *Identification system: select of the following: transponder or tattoo.
Identification number: indicate the transponder or tattoo alphanumeric code.
Date of birth/breed: as stated by the owner.*

Partie I

- Case I.5: *Destinataire: indiquer l'État membre de première destination.*
- Case I.28: *Méthode d'identification: choisir entre transpondeur et tatouage.
Numéro d'identification: indiquer le code alphanumérique du transpondeur ou du tatouage.
Date de naissance/race: comme indiqué par le propriétaire.*

Part II:

- (1) Keep as appropriate.
- (2) The declaration referred to in point II.1 shall be attached to the certificate and comply with the model and additional requirements set out in Part 3 of Annex IV to Implementing Regulation (EU) No 577/2013.
- (3) The evidence referred to in point II.1 (e.g. boarding pass, flight ticket) and in point II. 2 (e.g. receipt of entry to the event, proof of membership) shall be surrendered on request by the competent authorities responsible for the checks referred to in point (b) of the Notes.
- (4) Any revaccination must be considered a primary vaccination if it was not carried out within the period of validity of a previous vaccination.
- (5) The declaration referred to in point II.3.2 to be attached to the certificate complies with the format, layout and language requirements laid down in Parts 1 and 3 of Annex I to Implementing Regulation (EU) No 577/2013.
- (6) A certified copy of the identification and vaccination details of the animals concerned shall be attached to the certificate.
- (7) The third option is subject to the condition that the owner or the natural person referred to in point II.1 provides, on request by the competent authorities responsible for the checks referred to in point (b), a declaration stating that the animals have had no contact with animals of species susceptible of rabies and remain secure within the means of transport or the perimeter of an international airport during the transit through a territory or a third country other than those listed in Annex II to Implementing Regulation (EU) No 577/2013. This declaration shall

II. Health information / <i>Renseignements sanitaires</i>	II.a. Certificate reference No / <i>N° de référence du certificat</i>	II.b.
<p>(8) comply with the format, layout and language requirements set out in Parts 2 and 3 of Annex I to Implementing Regulation (EU) No 577/2013.</p> <p>The rabies antibody titration test referred to in point II.3.1:</p> <ul style="list-style-type: none"> - must be carried out on a sample collected by a veterinarian authorised by the competent authority, at least 30 days after the date of vaccination and three months before the date of import; - must measure a level of neutralising antibody to rabies virus in serum equal to or greater than 0.5 IU/ml; - must be performed by a laboratory approved in accordance with Article 3 of Council Decision 2000/258/EC (list of approved laboratories available at http://ec.europa.eu/food/animal/liveanimals/pets/approval_en.htm); - does not have to be renewed on an animal, which following that test with satisfactory results, has been revaccinated against rabies within the period of validity of a previous vaccination. <p>A certified copy of the official report from the approved laboratory on the results of the rabies antibody test referred to in point II.3.1 shall be attached to the certificate.</p> <p>(9) By certifying this result, the official veterinarian confirms that he has verified, to the best of his ability and where necessary with contacts with the laboratory indicated in the report, the authenticity of the laboratory report on the results of the antibody titration test referred to in point II.3.1.</p> <p>(10) In conjunction with footnote ⁽⁶⁾, the marking of the animals concerned by the implantation of a transponder or by a clearly readable tattoo applied before 3 July 2011 must be verified before any entry is made in this certificate and must always precede any vaccination, or where applicable, testing carried out on those animals.</p> <p>(11) The treatment against <i>Echinococcus multilocularis</i> referred to in point II.4 must:</p> <ul style="list-style-type: none"> - be administered by a veterinarian within a period of not more than 120 hours and not less than 24 hours before the time of the scheduled entry of the dogs into one of the Member States or parts thereof listed in Annex I to Commission Delegated Regulation (EU) No 1152/2011; - consist of an approved medicinal product which contains the appropriate dose of praziquantel or pharmacologically active substances, which alone or in combination, have been proven to reduce the burden of mature and immature intestinal forms of <i>Echinococcus multilocularis</i> in the host species concerned. <p>(12) The table referred to in point II.4 must be used to document the details of a further treatment if administered after the date the certificate was signed and prior to the scheduled entry into one of the Member States or parts thereof listed in Annex I to Commission Delegated Regulation (EU) No 1152/2011.</p> <p>(13) The table referred to in point II.4 must be used to document the details of treatments if administered after the date the certificate was signed for the purpose of further movement into other Member States described in point (b) of the Notes and in conjunction with footnote ⁽¹¹⁾.</p>		
<p>Partie II</p> <p>⁽¹⁾ Choisir la mention qui convient.</p> <p>⁽²⁾ La déclaration visée au point II.1 est jointe au certificat et est conforme aux exigences énoncées dans le modèle ainsi qu'aux exigences supplémentaires figurant à l'annexe IV, partie 3, du règlement d'exécution (UE) n° 577/2013 de la Commission.</p> <p>⁽³⁾ Les preuves visées au point II.1 (par exemple, carte d'embarquement, ticket d'avion) et au point II.2 (par exemple, reçu du ticket d'entrée à l'événement, carte de membre) sont remises, sur demande, aux autorités compétentes chargées des contrôles visés au point b).</p> <p>⁽⁴⁾ Toute revaccination doit être considérée comme une vaccination primaire si elle n'a pas été administrée au cours de la période de validité de la vaccination antérieure.</p> <p>⁽⁵⁾ La déclaration jointe au certificat visée au point II.3.2 est conforme aux exigences en matière de format, de présentation et de langues définies à l'annexe I, parties 1 et 3, du règlement (UE) n° 577/2013 de la Commission.</p> <p>⁽⁶⁾ Une copie certifiée des données d'identification et de vaccination des animaux concernés est jointe au certificat.</p> <p>⁽⁷⁾ La troisième possibilité est subordonnée au respect de la condition selon laquelle le propriétaire ou la personne physique visée au point II.1 doit fournir, à la demande des autorités compétentes chargées des contrôles visés au point b), une déclaration établissant que les animaux n'ont pas été en contact avec des animaux d'espèces sensibles à la rage et sont restés confinés dans un moyen de transport ou à l'intérieur du périmètre d'un aéroport international pendant leur transit par un territoire ou un pays tiers autre que ceux énumérés à l'annexe II du règlement d'exécution (UE) n° 577/2013 de la Commission. Cette déclaration est conforme aux exigences en matière de format, de présentation et de langues définies à l'annexe I, parties 2 et 3, du règlement d'exécution (UE) n° 577/2013 de la Commission.</p> <p>(8) L'épreuve de titrage des anticorps antirabiques visée au point II.3.1:</p> <ul style="list-style-type: none"> - doit être effectuée sur un échantillon prélevé par un vétérinaire habilité par l'autorité compétente, au moins 30 jours après la date de la vaccination et trois mois avant la date d'importation; - doit attester un niveau d'anticorps sériques neutralisant le virus rabique supérieur ou égal à 0,5 UI/ml; - doit être réalisée par un laboratoire agréé conformément à l'article 3 de la décision 2000/258/CE du Conseil (la liste des laboratoires agréés est disponible à l'adresse suivante: http://ec.europa.eu/food/animal/liveanimals/pets/approval_fr.htm); - ne doit pas à être renouvelée pour un animal qui a subi ce test avec succès et qui a été revacciné contre la rage au cours de la période de validité d'une vaccination antérieure. <p>Une copie certifiée du rapport officiel du laboratoire agréé sur les résultats de l'épreuve de titrage des anticorps antirabiques visée au point II.3 est jointe au certificat.</p> <p>(9) En certifiant ces résultats, le vétérinaire officiel confirme qu'il a vérifié, dans la mesure de ses moyens et, le cas échéant, par des contacts avec le laboratoire mentionné dans le rapport, l'authenticité du rapport de laboratoire sur les résultats de l'épreuve de titrage des anticorps visée au point II.3.1.</p> <p>(10) En combinaison avec la note 6 de bas de page, le marquage des animaux concernés par l'implantation d'un transpondeur ou par un tatouage clairement lisible ayant été appliqué avant le 3 juillet 2011 doit être vérifié avant toute inscription dans le présent certificat et doit toujours précéder toute vaccination ou, le cas échéant, tout test effectué sur ces animaux.</p> <p>(11) Le traitement contre <i>Echinococcus multilocularis</i> visé au point II.4 doit:</p> <ul style="list-style-type: none"> - être administré par un vétérinaire au plus tôt 120 heures et au plus tard 24 heures avant la date prévue d'introduction des chiens dans un État membre ou une partie d'un État membre mentionné à l'annexe I du règlement délégué (UE) n° 1152/2011 de la Commission; - être constitué d'un médicament approuvé qui contient la dose appropriée de praziquantel ou de substances pharmacologiques actives dont il a été démontré qu'elles permettent, seules ou en combinaison, de réduire la charge en parasites intestinaux <i>Echinococcus</i> 		

II. Health information / Renseignements sanitaires	II.a. Certificate reference No / N° de référence du certificat	II.b.
<p style="text-align: center;"><i>multilocularis matures et immatures chez les espèces hôtes concernées.</i></p> <p>⁽¹²⁾ <i>Le tableau visé au point II.4 doit être utilisé pour indiquer les données détaillées d'un traitement ultérieur, si celui-ci a été administré après la date de signature du certificat et avant l'entrée prévue dans un État membre ou une partie d'un État membre mentionné à l'annexe I du règlement délégué (UE) n° 1152/2011 de la Commission.</i></p> <p>⁽¹³⁾ <i>Le tableau visé au point II.4 doit être utilisé pour indiquer les données détaillées des traitements administrés après la date de signature du certificat aux fins des mouvements ultérieurs à destination d'autres États membres décrits au point b) des notes, et en combinaison avec la note de bas de page ⁽¹¹⁾.</i></p>		
<p>Official veterinarian/Authorised veterinarian / Vétérinaire officiel/vétérinaire habilité</p> <p>Name (in capital letters) / <i>Nom (en lettres majuscules)</i>: _____ Qualification and title / <i>Qualification et titre</i>: _____</p> <p>Address / <i>Adresse</i>: _____</p> <p>Telephone / <i>Téléphone</i>: _____</p> <p>Date: _____ Signature: _____</p> <p>Stamp / <i>Sceau</i>: _____</p>		
<p>Endorsement by the competent authority (not necessary when the certificate is signed by an official veterinarian) / <i>Visa de l'autorité compétente</i> (n'est pas nécessaire lorsque le certificat est signé par un vétérinaire officiel)</p> <p>Name (in capital letters) / <i>Nom (en lettres majuscules)</i>: _____ Qualification and title / <i>Qualification et titre</i>: _____</p> <p>Address / <i>Adresse</i>: _____</p> <p>Telephone / <i>Téléphone</i>: _____</p> <p>Date: _____ Signature: _____</p> <p>Stamp / <i>Sceau</i>: _____</p>		
<p>Official at the travellers' point of entry (for the purpose of further movement into other Member States) / <i>Fonctionnaire au point d'entrée des voyageurs</i> (aux fins des mouvements ultérieurs à destination d'autres États membres)</p> <p>Name (in capital letters) / <i>Nom (en lettres majuscules)</i>: _____ Title / <i>Titre</i>: _____</p> <p>Address / <i>Adresse</i>: _____</p> <p>Telephone / <i>Téléphone</i>: _____</p> <p>E-mail address / <i>Courriel</i>: _____</p> <p>Date of completion of the documentary and identity checks / <i>Date d'exécution des contrôles documentaires et des contrôles d'identité</i>: _____ Signature: _____ Stamp / <i>Sceau</i>: _____</p>		

Part III: Declaration / Partie III :
Modèle de déclaration

I, the undersigned / Je, soussigné,

[owner or the natural person who has authorisation in writing from the owner to carry out the non-commercial movement on behalf of the owner⁽¹⁾] / [propriétaire ou personne physique que le propriétaire autorise, par écrit, à effectuer un mouvement non commercial des animaux de compagnie en son nom⁽¹⁾]

declare that the following pet animals are not subject to a movement that aims at their sale or a transfer of ownership and will accompany the owner or the natural person who has authorisation in writing from the owner to carry out the non-commercial movement on behalf of the owner⁽¹⁾ within not more than 5 days of his movement.

déclare que les animaux de compagnie mentionnés ci-après ne font pas l'objet d'un mouvement qui vise leur vente ou un transfert de propriété et accompagneront le propriétaire ou la personne physique que le propriétaire autorise, par écrit, à effectuer le mouvement non commercial en son nom⁽¹⁾ jusqu'à cinq jours avant ou après son déplacement.

Transponder/tattoo ⁽¹⁾ alphanumeric code / Code alphanumérique du transpondeur/tatouage ⁽¹⁾	Animal health certificate number / Numéro du certificat sanitaire

During the non-commercial movement, the above animals will remain under the responsibility of / Pendant le mouvement non commercial, les animaux susmentionnés resteront sous la responsabilité

- ⁽¹⁾ either [the owner];
- ⁽¹⁾ or [the natural person who has authorisation in writing from the owner to carry out the non-commercial movement on behalf of the owner]
- ⁽¹⁾ or [the natural person designated by the carrier contracted to carry out the non-commercial movement on behalf of the owner: (insert name of the carrier)]
- ⁽¹⁾ soit [du propriétaire];
- ⁽¹⁾ soit [de la personne physique que le propriétaire autorise, par écrit, à effectuer le mouvement non commercial en son nom];
- ⁽¹⁾ ou [de la personne physique désignée par le transporteur engagé par le propriétaire pour effectuer le mouvement non commercial en son nom: (nom du transporteur)]

Place and date / Lieu et date:

Signature of the owner or natural person who has authorisation in writing from the owner to carry out the non-commercial movement on behalf of the owner⁽¹⁾ / Signature du propriétaire ou de la personne physique que le propriétaire autorise, par écrit, à effectuer le mouvement non commercial en son nom⁽¹⁾:

⁽¹⁾ Delete as appropriate / Supprimer les mentions inutiles.

Explanatory notes for completing the animal health certificates

- (a) Where the certificate states that certain statements shall be kept as appropriate, statements which are not relevant may be crossed out and initialed by the official veterinarian, or completely deleted from the certificate.
- (b) The original of each certificate shall consist of a single sheet of paper, or, where more text is required it must be in such a form that all sheets of paper required are part of an integrated whole and indivisible.
- (c) The certificate shall be drawn up in at least one of the official languages of the Member State of entry and in English. It shall be completed in block letters in at least one of the official languages of the Member State of entry or in English.
- (d) If additional sheets of paper or supporting documents are attached to the certificate, those sheets of paper or document shall also be considered as forming part of the original of the certificate by the application of the signature and stamp of the official veterinarian, on each of the pages.
- (e) When the certificate, including additional sheets referred to in point (d), comprises more than one page, each page shall be numbered (page number of total number of pages) at the end of the page and shall bear at the top of each page the certificate reference number that has been designated by the competent authority.
- (f) The original of the certificate shall be issued by an official veterinarian of the territory or third country of dispatch or by an authorised veterinarian and subsequently endorsed by the competent authority of the territory or third country of dispatch. The competent authority of the territory or third country of dispatch shall ensure that rules and principles of certification equivalent to those laid down in Directive 96/93/EC are followed.

The colour of the signature shall be different from that of the printing. This requirement also applies to stamps other than those embossed or watermarked.
- (g) The certificate reference number referred to in Boxes I.2 and II.a shall be issued by the competent authority of the territory of third country of dispatch.

Notes expliquant comment compléter les certificats zoosanitaires

- a) Lorsqu'il est précisé dans le certificat qu'il convient de choisir, parmi une série de mentions, celle qui convient, les mentions inutiles peuvent être biffées par le vétérinaire officiel, qui doit en outre y apposer son paraphe et son sceau, ou être entièrement supprimées.
- b) L'original de chaque certificat se compose d'une seule feuille de papier, ou, si cela ne suffit pas, il doit être présenté de façon à ce que toutes les feuilles de papier nécessaires fassent partie d'un tout intégré et indivisible.
- c) Le certificat est établi dans au moins une des langues officielles de l'État membre d'entrée ainsi qu'en anglais. Il est rempli en caractères majuscules, dans au moins une des langues officielles de l'État membre d'entrée ou en anglais.
- d) Si des feuilles ou des justificatifs supplémentaires sont joints au certificat, ceux-ci sont réputés faire partie du certificat original; le vétérinaire officiel appose sa signature et son sceau sur chacune des pages.
- e) Lorsque le certificat, y compris les feuilles supplémentaires visées au point d), comporte plus d'une page, chaque page doit être numérotée au bas de la page — (numéro de la page) de (nombre total de pages) — et le numéro de référence du certificat attribué par l'autorité compétente doit figurer en haut de chaque page.
- f) Le certificat original est délivré par un vétérinaire officiel du territoire ou du pays tiers d'expédition ou par un vétérinaire habilité, puis approuvé par l'autorité compétente du territoire ou du pays tiers d'expédition. L'autorité compétente du territoire ou du pays tiers d'expédition garantit le respect de règles et de principes de certification équivalant à ceux fixés dans la directive 96/93/CE.

La couleur de la signature est différente de celle du texte imprimé. Cette règle vaut également pour les sceaux, à l'exception des reliefs et des filigranes.
- g) Le numéro de référence du certificat visé dans les cases I.2 et II.a. est délivré par l'autorité compétente du territoire ou du pays tiers d'expédition.